

14-19
Οκτωβρίου
/October
2013

3rd Thessaloniki
Performance
Festival

biennale: 4

ΜΠΙΕΝΑΛΕ ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ
THESSALONIKI BIENNALE OF CONTEMPORARY ART

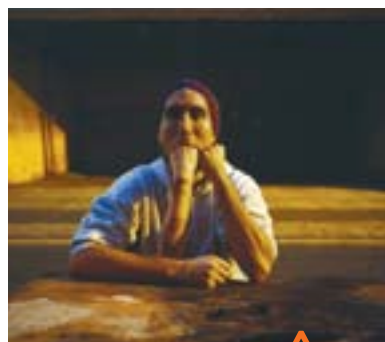
www.greekstatemuseum.com
www.thessalonikibiennale.gr
facebook:ThessalonikiBiennale

14ΔΕΥΤΕΡΑ
MONDAY**ΑΦΙΕΡΩΜΑ/TRIBUTE**> Δημήτρης Αληθινός/
Dimitris Alithinos**19.00**Παρουσίαση, έκθεση και συμβάν/
Presentation, exhibition and happening
Κρατικό Μουσείο Σύγχρονος Τέχνης
(Κολοκοτρώνη 21)/
State Museum of Contemporary Art
(21 Kolokotroni St.)**Opening Party**

> Johnny Carbonaras

Instrumental electric edible live
performance (part human flesh/part
machine/part pasta)**23.00**The Residents Bar
(Στρατιωτού Καλάρη 4/
4 Stratigou Kalari)**15**ΤΡΙΤΗ
TUESDAY> Maria Jose Arjona
(Κολομβία/Colombia)

Time

14.00-20.00, 6 ώρες/hoursΠεδίο Δράσης Κόδρα/
Action Field Kodra

> Manuel Vason

Εγκαίνια έκθεσης workshop/
Workshop exhibition opening
Becoming an Image**22.00**

ΔΥΝΑΜΟ

(Τύπου 5 / 5 Τύπου St.)

16ΤΕΤΑΡΤΗ
WEDNESDAY> Clarice Lima (Βραζιλία/Brazil)
Arvores/Trees

Time

13.00, 30'
Πεζόδρομος Αγίας Σοφίας/
Agias Sofias Pedestrian Area> Maria Jose Arjona
(Κολομβία/Colombia)

Time

14.00-20.00, 6 ώρες/hours
Πεδίο Δράσης Κόδρα/Action Field Kodra> MaraM (Ιταλία/Italy)
Pins

Time

20.00, 20'
Τράπεζα της Ελλάδος (Τσιμισκή 4)/
Bank of Greece (4 Tsimiski St.)> Μαρία Σιδέρη/Maria Sideri
(Ελλάδα/Αγγλία-Greece/UK)

Vibrant matter

Time

22.00, 30'
Studio Vis Motrix
(Αγνωστού Στρατιώτου 20/20 Agnostou Stratiotou St.)**17**ΠΕΜΠΤΗ
THURSDAY> Maria Jose Arjona
(Κολομβία/Colombia)

Time

15.00-21.00, 6 ώρες/hours
Πεδίο Δράσης Κόδρα/Action Field Kodra> Clarice Lima (Βραζιλία/Brazil)
Arvores/Trees

Time

19.00, 30'
Προβλήτα Α', Λιμάνι/ Pier A, Port> Aymeric Hainaux (Γαλλία/France)
Sound performance

Time

21.00, 30'
Μπενσουσάν Χαν/Bensousan Han
(Εδέσσης 6/6 Edessis St.)**18**ΠΑΡΑΣΚΕΥΗ
FRIDAY

> Monali Meher

(Ινδία-Ολλανδία/India-Netherlands)
Forward/ Backward/ Rise/Fall

Time

12.00, 2-2.5 ώρες/hours
Λουτρά Παράδεισος-Μπέη Χαμάμ
(Εγνατία & Αριστοτέλους)/ Bei Hammam
(Egnatia St. & Aristotelous Square)> Maria Jose Arjona (Κολομβία/Colombia)
Time**15.00-21.00**, 6 ώρες/hours
Πεδίο Δράσης Κόδρα/Action Field Kodra> Tamar Raban (Ισραήλ/Israel)
L.E.P.P(Lesson on Performance in English)

Time

20.00
Café Bar Coo
(Βασ. Ηρακλείου 4/4 Vasileos Eirakleiou St.)> Αλέξανδρος Πλωμαρίτης/
Alexandros Plomaritis

(Ελλάδα/Greece)

Meta Zorbas Phase

Time

22.00, 40'
Αποθήκη 1, Λιμάνι/
Warehouse 1, Port**19**ΣΑΒΒΑΤΟ
SATURDAY> Ημερίδα/One-day Conference
"You had to be there."Documenting, archiving and
curating performance art

Time

12.00-14.00
Περίπτερο 6, Ισόγειο-αίθουσα 6,
ΔΕΘ (είσοδος από 3ης Σεπτεμβρίου)
/ Pavilion 6, Groundfloor-Room 6
(entrance 3 September St.)> Mohamed El Mahdaoui
(Μαρόκο/Morocco)

All directions

Time

14.00-20.00, 6 ώρες/hours
Πλατεία Αριστοτέλους
(Α. Νίκης/Aristotelous Square
(southern part)

> Ron Athey

(Αμερική/Αγγλία-USA/UK)

Incorruptible Flesh: "Messianic
Remains"

Time

22.00, 40'
Les Yper Yper (Γεωργίου Σταυρού 4/
4 Georgiou Stavrou St.)

WORKSHOPS

> Manuel Vason

Becoming an Image

07-11 Οκτωβρίου/October

> Clarice Lima

Avores

14-15 Οκτωβρίου/October

MASTERCLASSES

> Aymeric Hainaux

15 Οκτωβρίου/October

21.00-22.30

Μπενσουσάν Χαν/Bensousan Han (Εδέσσης 6/6 Edessis St.)

> Tamar Raban (Ισραήλ/Israel)

16 Οκτωβρίου/October

17.00-18.30

Μπενσουσάν Χαν/Bensousan Han (Εδέσσης 6/6 Edessis St.)

ΑΦΙΕΡΩΜΑ/TRIBUTE

> Δημήτρης Αληθινός /Dimitris Alithinos

14-27 Οκτωβρίου/October

Κρατικό Μουσείο Σύγχρονης Τέχνης (Κολοκοτρώνη 21)/

State Museum of Contemporary Art (21 Kolokotroni St.)

ΕΚΘΕΣΕΙΣ/EXHIBITIONS

> VALIE EXPORT

14 Οκτωβρίου/October-03 Νοεμβρίου/November

Donopoulos International Fine Arts

(Αγίας Θεοδώρας 3/3 Agias Theodoras)

> Video performance exhibition

14-27 Οκτωβρίου/October

Γαλλικό Ινστιτούτο/French Institute (Λεωφόρος Στρατού 2^Α/2^Α Stratou Ave.)

> Manuel Vason

Becoming an Image

15 Οκτωβρίου/October-03 Νοεμβρίου/November

ΔΥΝΑΜΟ (Τύπου 5 /5 Τυπου St.)

ΠΑΡΑΛΛΗΛΟ ΠΡΟΓΡΑΜΜΑ/PARALLEL PROGRAMME

> Artists for Change - "Demonstrations" Workshop

16-23 Οκτωβρίου/October

ΔΥΝΑΜΟ (Τύπου 5 /5 Τυπου St.)

> Δημόσια παρέμβαση/Public intervention

23 Οκτωβρίου/October

Info: www.dynamo.org.gr

Επιχειρησιακό Πρόγραμμα Μακεδονίας - Θράκης 2007-2013
Μπιενάλε Σύγχρονης Τέχνης Θεσσαλονίκης



ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗΣ ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ
 Ενδιάμεση
 Διαχειριστική
 Αρχή



Ευρωπαϊκή Ένωση
 Ευρωπαϊκό Ταμείο
 Περιφερειακής Ανάπτυξης

Με τη συγχρηματοδότηση της Ελλάδας και της Ευρωπαϊκής Ένωσης



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού



ΚΡΑΤΙΚΟ ΜΟΥΣΕΙΟ
 ΣΥΓΧΡΟΝΗΣ ΤΕΧΝΗΣ
 STATE MUSEUM
 OF CONTEMPORARY ART

ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ ΦΕΣΤΙΒΑΛ PERFORMANCE/ PERFORMANCE FESTIVAL SUPPORTERS



ΔΗΜΟΣ ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ

48 ΔΗΜΗΤΡΙΑ
ΜΕΣΣΟΛΟΝΓΕΙΑ



ΔΗΜΟΣ ΚΑΛΑΜΑΡΙΑΣ



ΕΛΛΗΝΙΚΗ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑ
 Υπουργείο Πολιτισμού και Αθλητισμού

9η Εφορεία
 Βυζαντινών Αρχαιοτήτων



Institut
 Français de
 Thessalonique
 www.ift.gr



Liberté • Égalité • Fraternité
 RÉPUBLIQUE FRANÇAISE
 Consulat Général de France à Thessalonique



ΥΠΟΣΤΗΡΙΚΤΕΣ/ SUPPORTERS ARTISTS FOR CHANGE



ΧΟΡΗΓΟΙ ΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΑΣ/MEDIA SPONSORS



Η ΚΑΘΗΜΕΡΙΝΗ



εξώστης

SOUL
 2310 MAGAZINE Η ΨΥΧΗ ΤΗΣ ΠΟΛΗΣ

ATHENS
ΕΡΩΤΗΣ



culture
 now.gr